

تاریخ / Date: سال / Year
 پیریئڈ / Period: پرنسپل / Principal
 فون / Phone:

اسکول / School
 ضلع / District

ID Number / آئی ڈی نمبر:
 Homeroom Teacher / ہوم روم ٹیچر:

Name / نام:
 Grade / گریڈ:
 Class / کلاس:

New York City Department of Education
 نیویارک شہر محکمہ تعلیم

Progress Report Card
 پیش رفت رپورٹ کارڈ

Standards-Based
 Middle School Report Card
 معیارات پر مبنی
 مڈل اسکول رپورٹ کارڈ

Late تاخیر	Absent غیر حاضر	Report Period رپورٹ کی مدت Year to Date سال سے اب تک
---------------	--------------------	---

علامات کی وضاحت / Legend			معیار کی سطوح / Performance Levels			Performance Levels (PL) indicate a child is progressing towards end-of-year standards. A PL of grade "3" in the first marking period may not mean that a child has already met the end-of-year standards, but that the child is progressing at a pace to meet those standards by June. For more information, please ask your school for a copy of "Great Expectations" or go to http://schools.nyc.gov/Academics/Great+Expectations on the World Wide Web. کارکردگی کی سطح (PL) اس بات کی نشان دہی کرتا ہے کہ بچہ سال کے آخر کے معیارات کی طرف ترقی پذیر ہے۔ پہلے مارکنگ پیریئڈ میں "3" کا PL ملنے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ بچہ سال کے آخر کے معیار پر پہلے ہی پہنچ چکا ہے بلکہ بچہ اس رفتار سے ترقی کر رہا ہے کہ وہ جون تک ان معیارات تک پہنچ جائے گا۔ مزید معلومات کے لیے، اپنے اسکول سے "گریٹ ایکسپیکٹیشنز" (Great Expectations) کی کاپی حاصل کریں یا ورلڈ وائڈ ویب پر یہاں جائیں: http://schools.nyc.gov/Academics/Great+Expectations												
Failed فیل F	Needs Improvement اصلاح کی ضرورت ہے N	Performance Level کارکردگی کی سطح PL	Exceeds Standards معیار سے متجاوز 4	Meets Standards معیار کے مطابق 3	Approaching Standards معیار تک پہنچ رہا ہے 2	Far Below Standards معیار سے بہت نیچے 1	Year End سال کا اختتام FYX	Rpt Pd 4 رپورٹ پیریئڈ 4	Rpt Pd 3 رپورٹ پیریئڈ 3	MYX	Rpt Pd 2 رپورٹ پیریئڈ 2	Rpt Pd 1 رپورٹ پیریئڈ 1	Teacher / استاد	Course / مضمون				
Recent Admit نیا داخلہ R	Unsatisfactory غیر تسلی بخش U	Mark نمبر MRK	Conduct طرز عمل C	Excellent بہترین E	Satisfactory تسلی بخش S	Comments / تبصرات	MRK	PL	FYX	C	MRK	PL	C	MRK	PL	C	MRK	PL
No Attendance غیر حاضر Z	Medical Excuse طبی بنیاد پر مستثنیٰ M	Conduct طرز عمل C	Excellent بہترین E	Satisfactory تسلی بخش S														
Mid-year Exam وسط سال امتحان MYX	Excused مستثنیٰ X	Excellent بہترین E	Satisfactory تسلی بخش S															
Final Exam حتمی امتحان FYX	Passed/Proficient پاس / لائق P	Satisfactory تسلی بخش S																
														Report Period Mark Averages رپورٹ پیریئڈ کے نمبروں کا تناسب				

* = Not Averaged / تناسب نہیں نکالا گیا

اسکول کی جانب سے پیغام / Messages from School

Standardized Test Results / معیاراتی امتحان کے نتائج

PL	Date / تاریخ	Test/Subject / امتحان / مضمون	Code / کوڈ

If this box is checked, your child has modified promotion criteria and is working toward New York City Performance Standards in Mathematics at grade ____ and English Language Arts at grade ____.
 اگر اس خانے پر نشان لگا ہے، تو آپکے بچے کے لیے ترمیم شدہ ترقی کا معیار ہے اور وہ نیویارک شہر کے کارکردگی کے معیار کے لحاظ سے ریاضیات میں ____ گریڈ اور فنون انگریزی زبان میں ____ گریڈ پر کام کر رہا ہے۔

Parent/Guardian Signature / والدین / سرپرست کے دستخط